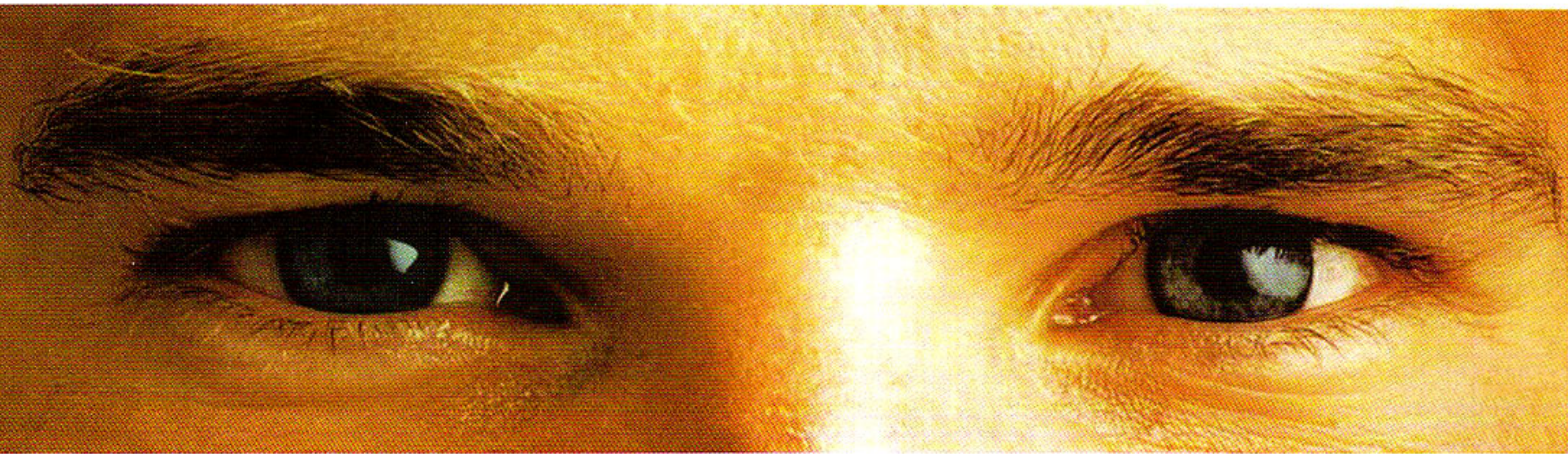


การมองเห็นทุกสิ่งทุกอย่างที่ชัดเจน นั้นเพราะตาที่ไม่ได้ถูกทำลาย

The eye - a natural high precision optical instrument. Nearly 90% of all sensations are perceived by the human eye. That is why the consequences of eye damage are especially severe.

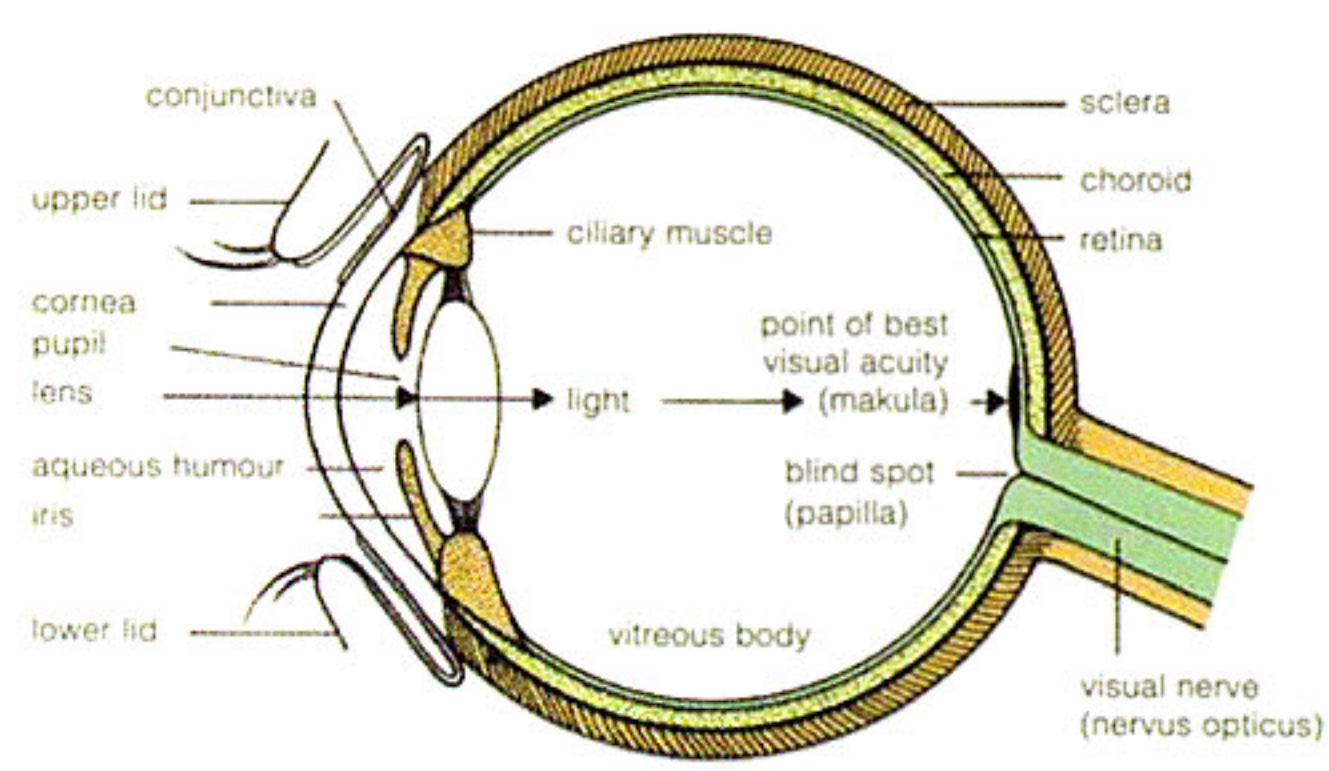
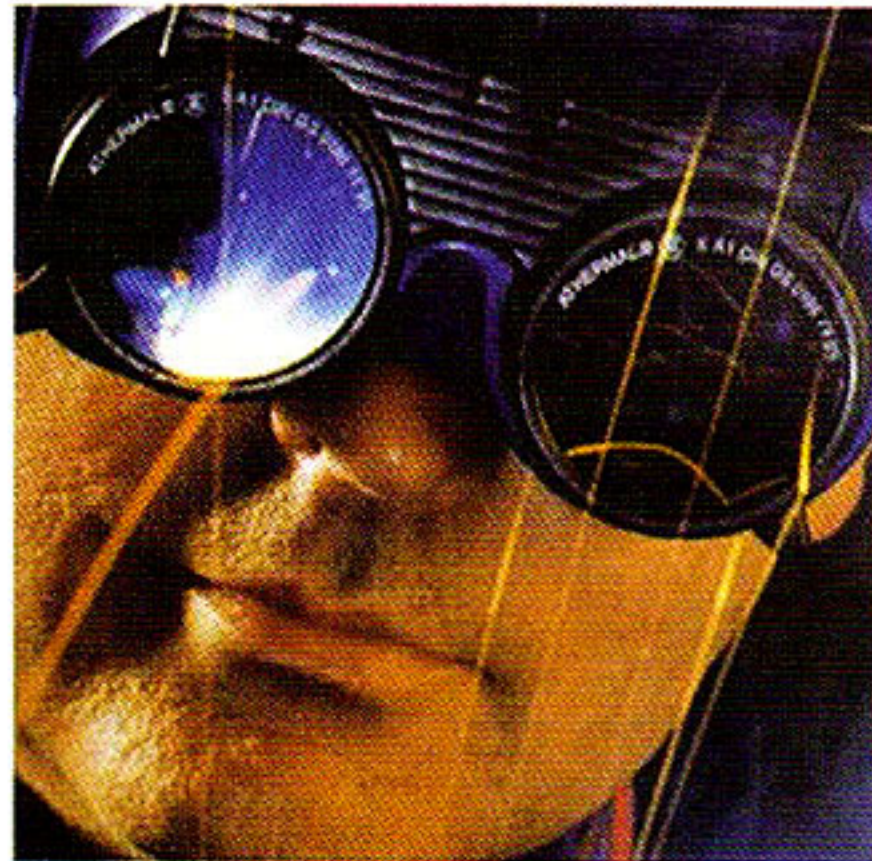
ตา คือ อุปกรณ์ธรรมชาติที่สูงค่ายิ่งของมนุษย์ในการเห็นภาพที่คมชัดและแน่นอนประมาณ 90% ของความรู้สึกและความเข้าใจของมนุษย์เกิดจากการสัมผัสด้วยตา แล้วทำไมเราจึงไม่คำนึงถึงผลที่จะเกิดขึ้นตามมาภายหลัง หลังจากเกิดความเสียหายอย่างรุนแรง ไม่สามารถมองเห็นหรือพร่ามัวก่อนวัยอันควร



สาเหตุหลักส่วนหนึ่งเกิดอันตรายจากแสงและกัมมันตภาพรังสีขณะปฏิบัติงานเชื่อมหรือตัดด้วยระบบไฟฟ้าหรือแก๊ส ความรุนแรงของกัมมันตภาพรังสีขึ้นอยู่กับขั้นตอนการเชื่อมและอุณหภูมิการหลอมละลาย ฉะนั้นการเลือกกระจกป้องกันแสงอุลตราไวโอเล็ตให้เหมาะสมเพื่อป้องกันการทำลายตา และลดทอนประสิทธิภาพการมองเห็นของสายตารุนแรง

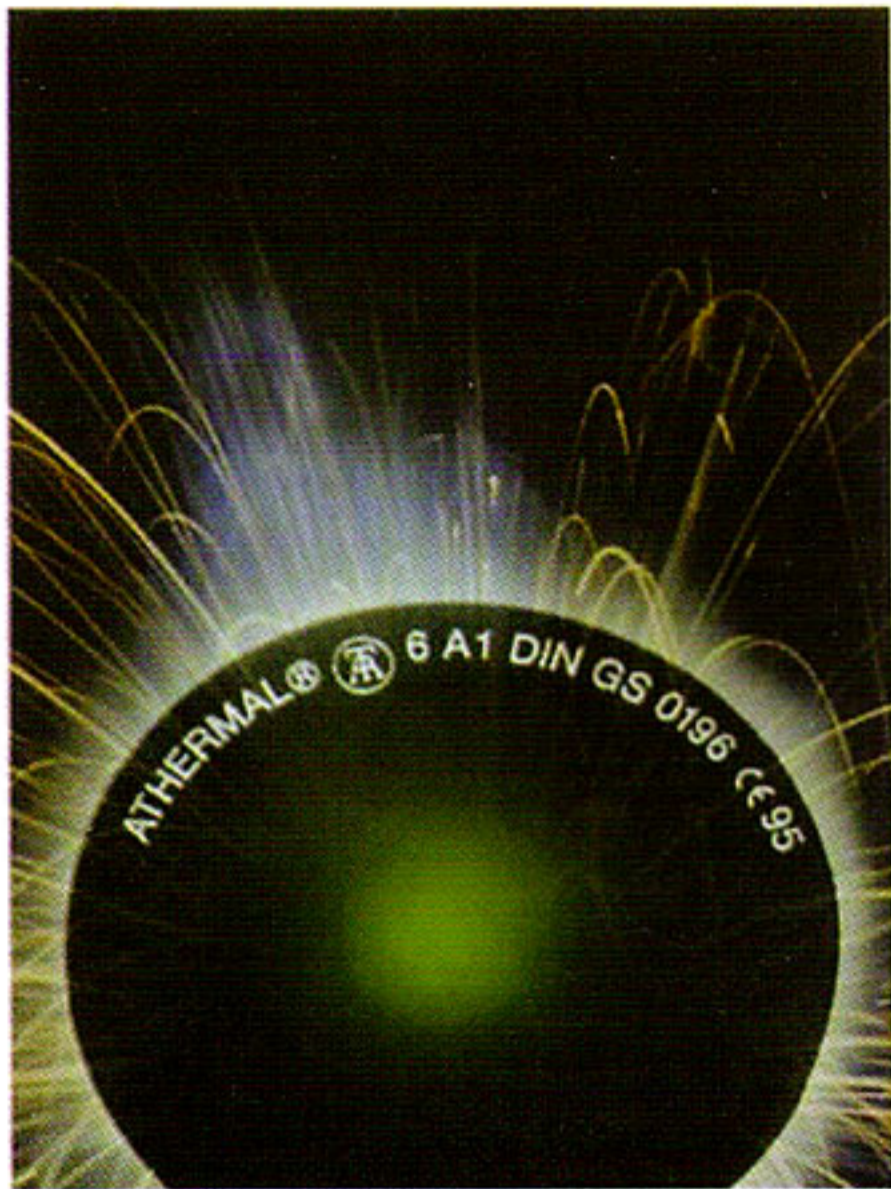
During all welding and cutting operations a harmful optical radiation is emitted. The intensity of this radiation depends on the welding processes used and the melting temperatures. The correct selection and the appropriate use of the welding filter eliminate eye damage and reduction of the visual acuity.

แสงที่กระทบตาและมีผลอย่างรุนแรงต่อสายตา			
แสงกระทบขณะเชื่อม	การมองเห็น	ผลกระทบโดยตรงต่อสายตา	ผลกระทบโดยอ้อมต่อสายตา
แสงอุลตราไวโอเล็ต	มองไม่เห็น	ดูดซับแสงโดยแก้วตา	เกิดการปวดแสบ/ตาแดง ขอบตาอักเสบ และเยื่อตาอักเสบ
แสงสว่าง	มองเห็น	แสงจ้ากระทบตาอย่างรุนแรง	เกิดการปวดแสบตาอย่างรุนแรงชั่วคราว
แสงอินฟราเรด	มองไม่เห็น	เกิดความร้อนรุนแรง ทำให้มีน้ำตาหลังน้ำตา และแก้วตามัว/เยื่อตาเกิดการอักเสบ	เกิดการปวดแสบตาอย่างรุนแรงจนทำให้ตาเป็นต้อกระจก



รายละเอียดและข้อสังเกต

กระจกป้องกันแสงเชื่อม ATHERMAL



ความต้องการ แผ่นกรองแสงเพื่อปกป้องตา สำหรับการเชื่อมได้กำหนดโดยคณะกรรมการความปลอดภัยแห่งชาติและมาตรฐานสากลนานาชาติ

ตามมาตรฐาน DIN 4646/47 และ DIN EN 166/169 กระจกกรองแสง ATHERMAL สามารถควบคุมการกระจายของแสงได้ทั่วทั้งแผ่นและเป็นที่ยอมรับให้เป็นอุปกรณ์ระดับชั้น 1 กระจกกรองแสง ATHERMAL ทุกแผ่นจะต้องผ่านการทดสอบเทียบแสงให้ได้คุณภาพเหมือนกันหมด พร้อมทั้งพิมพ์เครื่องหมายมาตรฐานลงบนแผ่นกรองแสงสำหรับลูกค้าในกลุ่มประเทศยุโรป ATHERMAL ได้พิมพ์เครื่องหมายมาตรฐานไว้ทางด้านขวามือของแผ่นกรองแสง

The optical requirements of eye protecting filters for welding are laid down in national and international standards, eg DIN 4646/47 and DIN EN 166/169. ATHERMAL is virtually free from "scattered light effect" and complies with optical class 1. Each ATHERMAL welding filter is photometrically tested. The identification marking is made in compliance with standards or upon customers' request. For our customers in EC countries we mark ATHERMAL as specified in the right hand table.

Availability

ATHERMAL – without gold mirror coating, shades 2–14

ATHERMAL – with gold mirror coating, shades 8–14

Type of filter	Standard dimensions	Shade No.	Used in
curved	sizes to customer specifications max. curvature 3.0 dpt.	2–8	protective goggles
plane	50 mm Ø	2–8	protective goggles
	110 x 90 mm	8–14	head and
	110 x 85 mm	"	hand shields
	110 x 80 mm	"	"
	110 x 60 mm	"	"
	110 x 55 mm	"	"
	108 x 83 mm (4 1/4 x 3 1/4")	"	"
	108 x 51 mm (4 1/4 x 2")	"	"
	105 x 50 mm	"	"
98 x 75 mm	"	"	
other sizes on customer request			
larger sizes to customer specifications		2–14	welder's cabins

Identification marking

ATHERMAL	Registered trademark
6	Shade No.
A	Manufacturer's mark (DESAG = A)
1	Optical quality class
DIN	DIN mark of conformity
GS	National safety mark
0196	Notified Body of DIN CERTCO Eye Protection and Personal Protective Equipment Westliche 56 D-75172 Pforzheim
CE	EC mark of conformity
95	Year of marking

For further information please contact:

Deutsche Spezialglas AG
Postfach 20 32
31074 Grünenplan
Germany

Telephone (49) 51 87/ 77 1-501
Telefax (49) 51 87/ 77 1-547
Telex 92 950 desag d



DESAG

A Schott Group
Company

574-5E/10 95-P Printed in Germany

หมายเหตุ : โปรดถามหาหนังสือรับรองผลิตภัณฑ์กระจก ATHERMAL แท้จากโรงงานผู้ผลิตแบบทุกครั้งที่สั่งซื้อ เพื่อป้องกันของปลอม